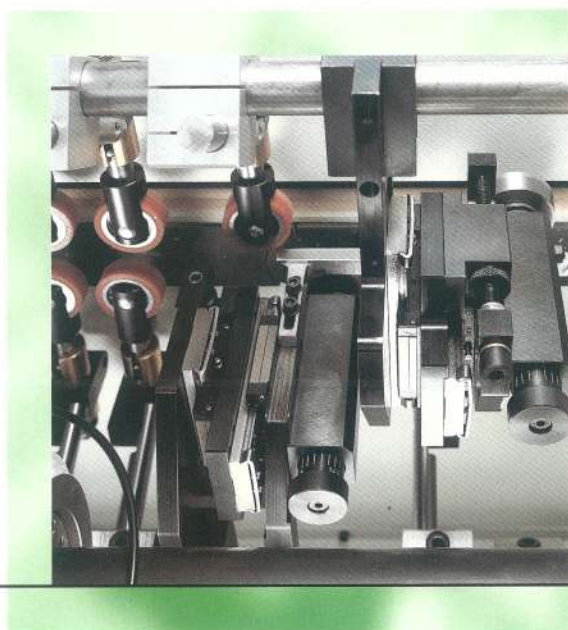
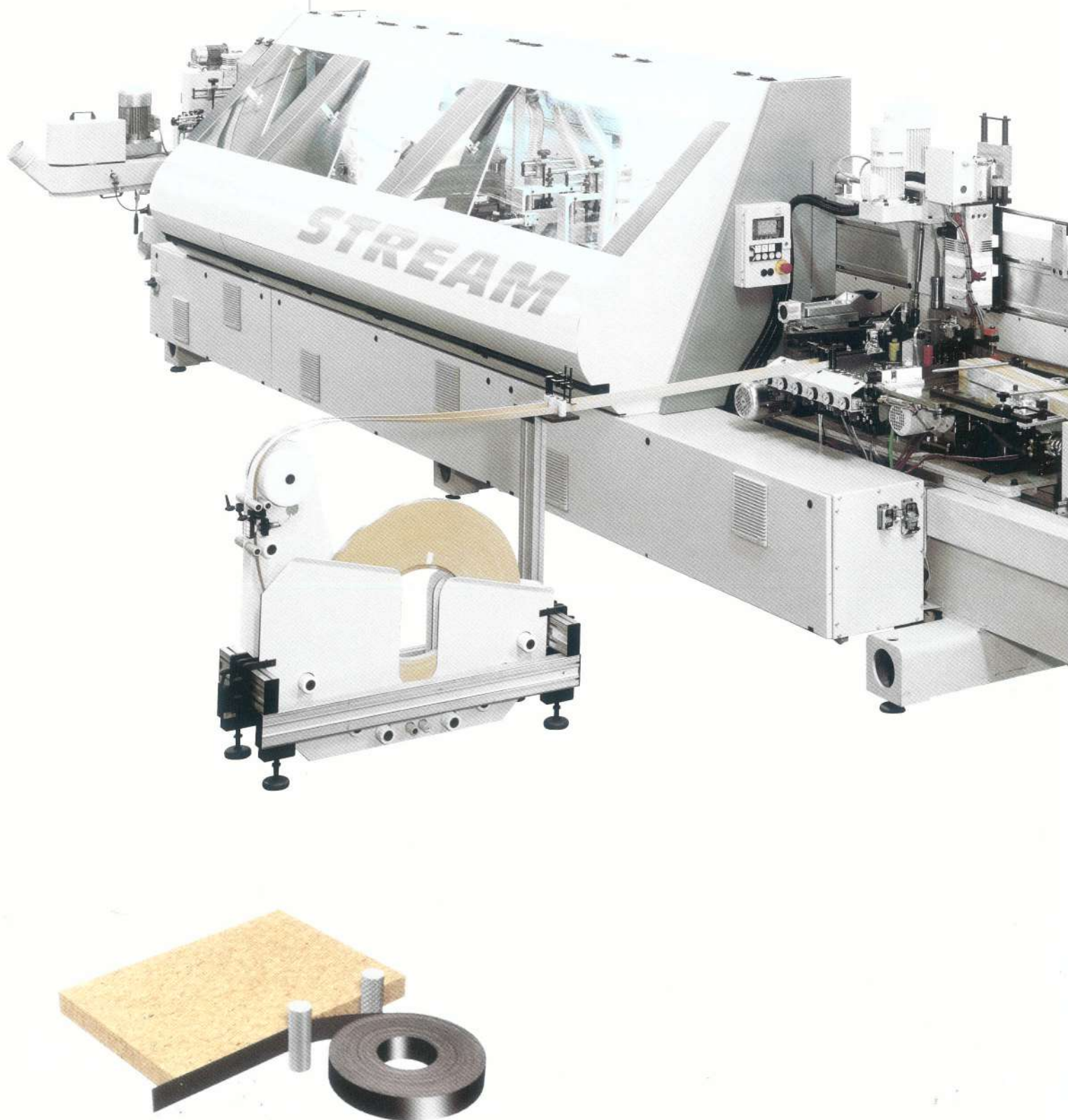


Stream B1

Bordatrice monolaterale
Einseitige Kantenanleimmaschine



Stream B1



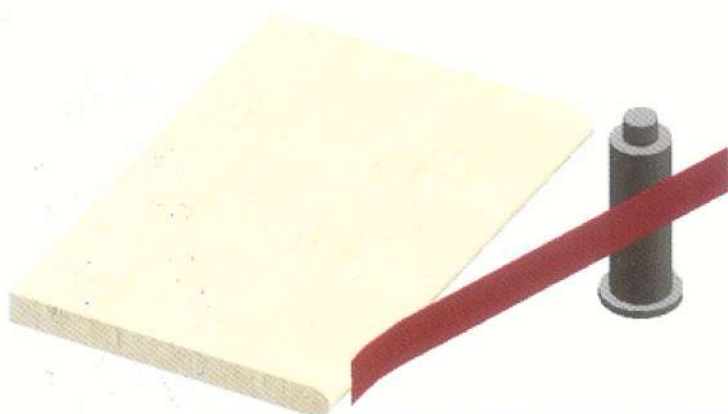


L'industria del mobile richiede standard qualitativi e prestazioni sempre più alti. STREAM è la risposta del Gruppo BIESSE a tali esigenze nella lavorazione della bordatura. STREAM è una gamma di macchine per la applicazione di bordi in rotoli fino a 3 mm di spessore e massello fino a 20 mm.

Heute verlangt die Möbelindustrie hohe Leistungen und Qualitätsstandards. Die Maschine Stream ist die Antwort der Biesse Gruppe auf diese Bedürfnisse. Die Stream ist eine Baureihe, um Kantenmaterial von der Rolle bis 3 mm und in Massivholz bis 20 mm Dicke aufzubringen



Stream B1 SOFT



Il perfetto connubio fra componibilità e tecnologia rendono la STREAM una macchina completamente flessibile nella lavorazione di bordi diritti e soft-formati, mantenendo performance elevate in termini di produttività, qualità ed affidabilità.

Die perfekte Verbindung von Technik und Konfigurierbarkeit, machen die Stream zu einer völlig flexiblen Maschine, zum Bearbeiten von geraden und soft-forming Kanten, was die hohe Leistung im Bereich Produktivität, Qualität und Zuverlässigkeit unterstützt.



Stream B1



L'ingresso macchina è semplice, razionale ed al tempo stesso completo di ogni dispositivo per una perfetta introduzione dei pezzi in macchina.

Die Maschinenbeschickung ist einfach, rationell und komplett mit allem ausgestattet, was benötigt wird um ein perfektes Zuführen der Teile in die Maschine zu gewährleisten.



La struttura della macchina è costituita da robuste travi di acciaio che ne assicurano elevata precisione e durata.

Der Maschinenrahmen ist aus schweren massiven Stahlträgern gefertigt, welche eine hohe Präzision und Zuverlässigkeit garantieren.





Ogni gruppo è montato tramite un sistema totalmente modulare.

Jede Einheit ist mittels einem komplett modularen System befestigt.

Il pressore superiore a cinghia garantisce un sicuro e lineare trasporto dei pannelli in macchina anche in presenza di spinte laterali.

Der Riemen des Oberdruckbalkens garantiert einen sauberen und geraden Plattendurchlauf, auch bei seitlichem Druck.



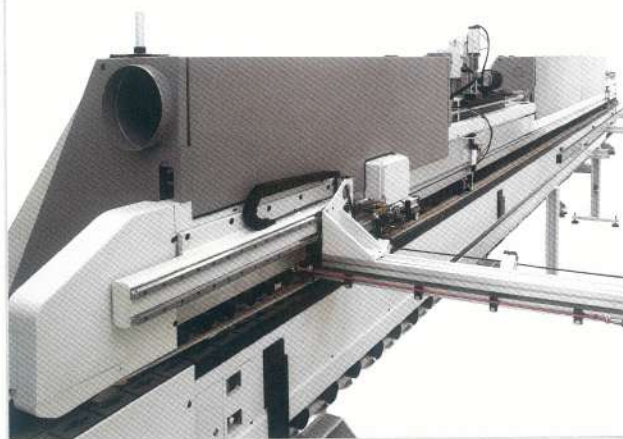
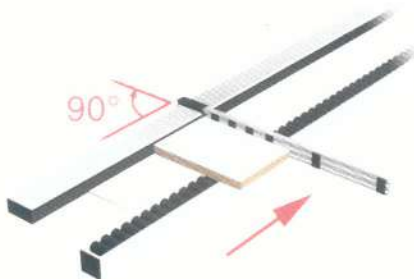
Il cingolo di avanzamento è costituito da una catena ad elevata precisione e minima deformabilità. La scorrevolezza e la linearità dell'avanzamento sono garantite dalla presenza di guide, da un lato tonda, dall'altro piana, entrambe temprate e rettificata.

Die Durchlaufriemen sind mit hoher Präzision und einem Minimum an veränderbaren Elementen aufgebaut. Die hoch präzisen Führungen, welche auf einer Seite gerundet und auf anderen flach sind, garantieren das leichte Gleiten und die Geradlinigkeit.

Stream B1

L'introduttore automatico garantisce una sicura e facile introduzione a 90° dei pannelli in macchina.

Die automatische Beschickungseinheit erlaubt ein einfaches 90° einführen von Platten in die Maschine



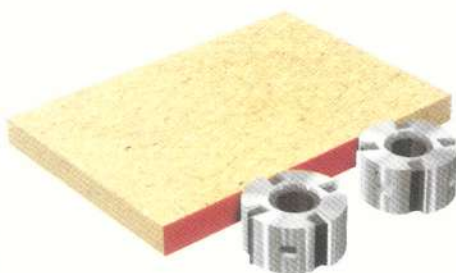
Antiadesivizzante ADZ

Anti-Athesivspraydüse ADZ



Gruppo rettificatore RT 63

Fügefräsaggregat RT63

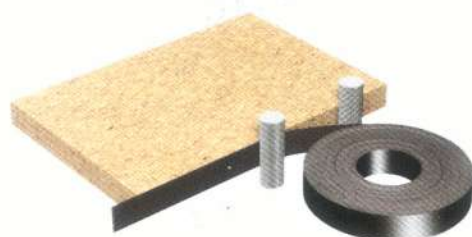
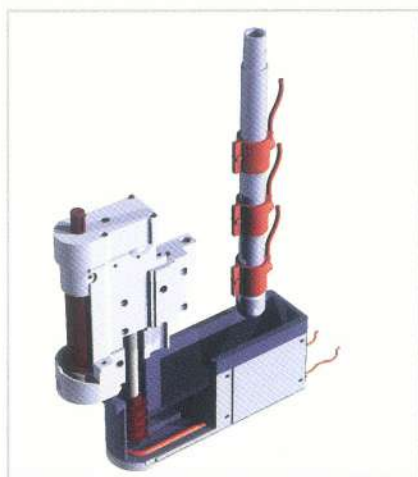
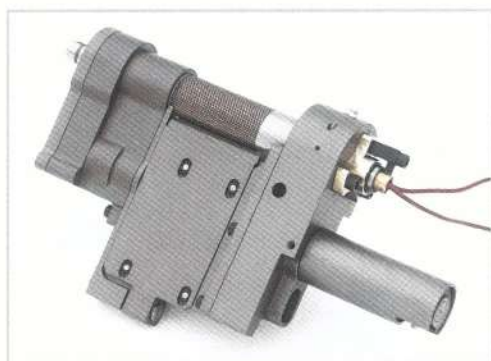
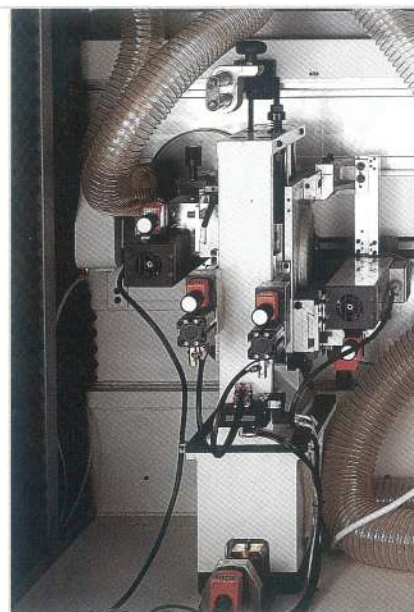
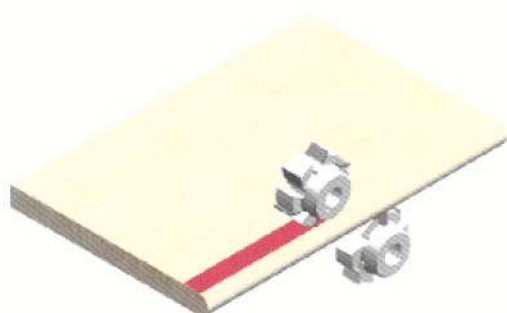


Gruppo fresatore universale FB30 / SF per la sagomatura di pannelli softforming.

Universalfräseinheit FB30 / SF für Fräsen von Soft-forming Platten

Fresatore per complanare SF 10
per la perfetta giunzione complanare del
bordo su profili softformati

*Soft-forming Fräseinheit für SF10
für eine perfekte Kantenverbindung an Softforming
Profilen.*



Gruppo incollaggio SP20
per bordo sottile in rotoli fino a 3 mm e massello fino a 20 mm

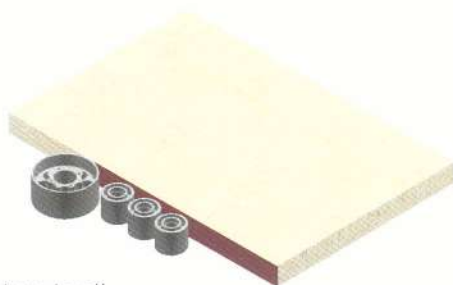
*Leimaggreat SP20
Für Dünnkanten in Rollen bis 3mm und Massivholzkanten bis 20mm Stärke*

Stream B1



Gruppo incollaggio SP3/SF
per pannello con profilo dritto e softformato

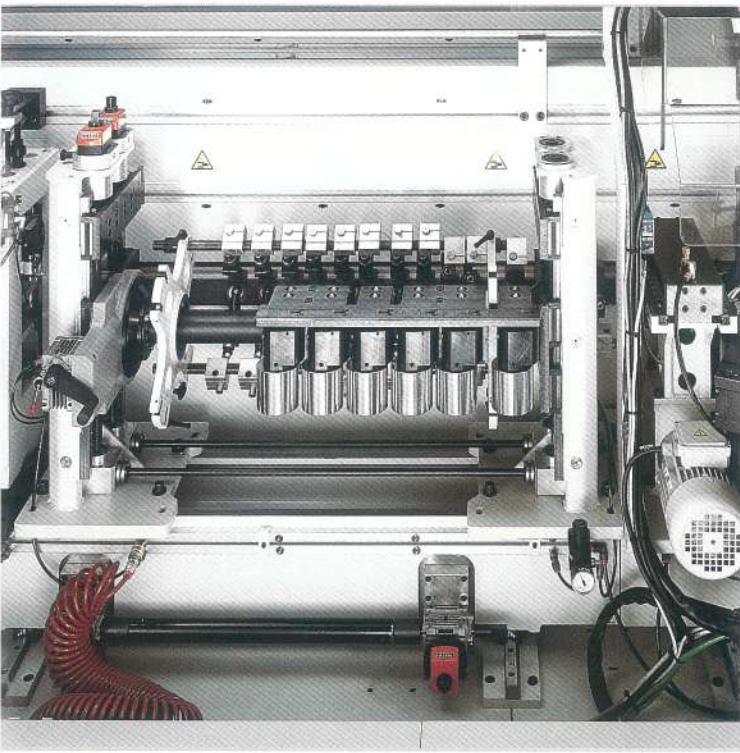
*Leimaggregat SP3/SF
Für Werkstücke mit geraden und soft-forming Kanten*



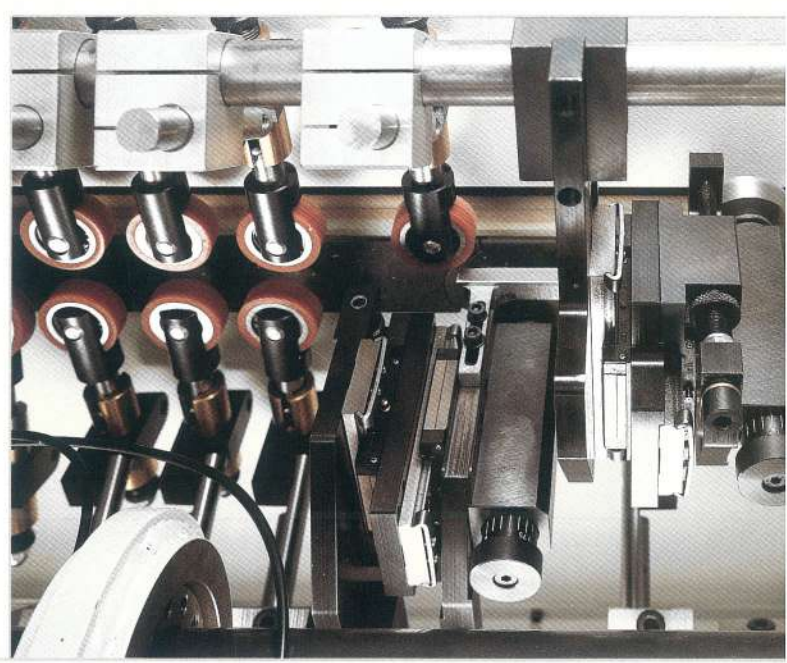
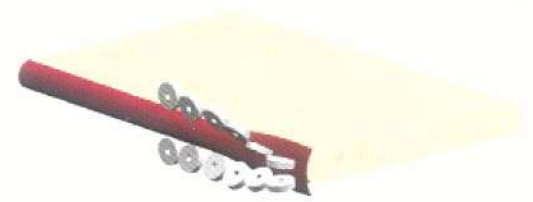
Zona di pressione bordi

Kantenanpresseinheit

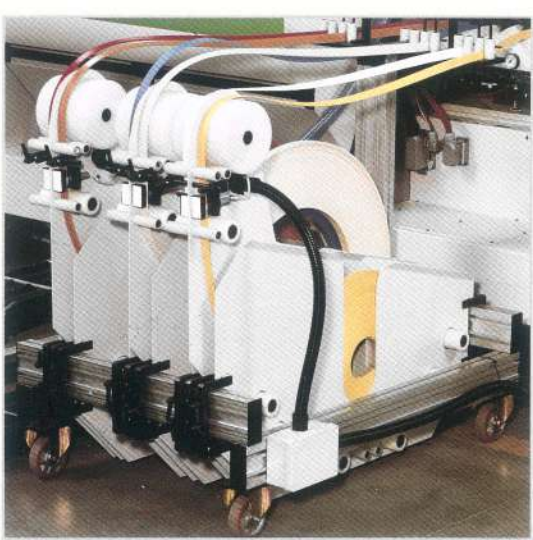




Dispositivo pressione soft PF40
Soft-forming Anpresseinheit PF40



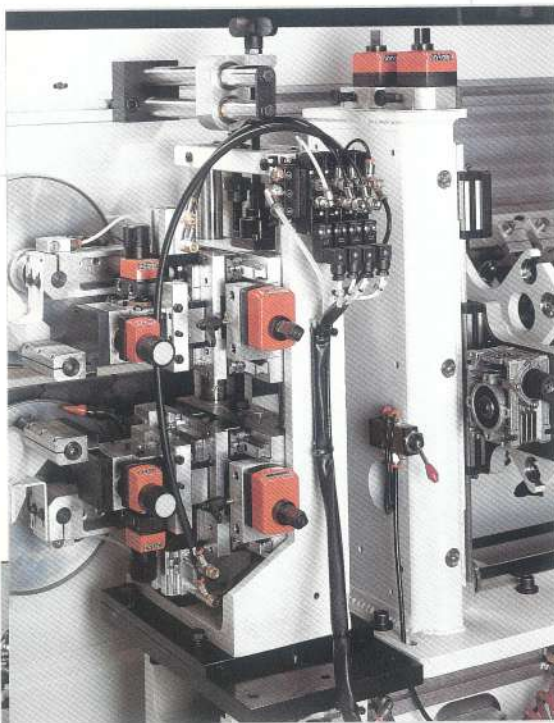
Particolare con rulli di pressione e cesoia
Detail mit Anpressrollen und Kappeinheit



Magazzino per rotoli
Rollenmagazin

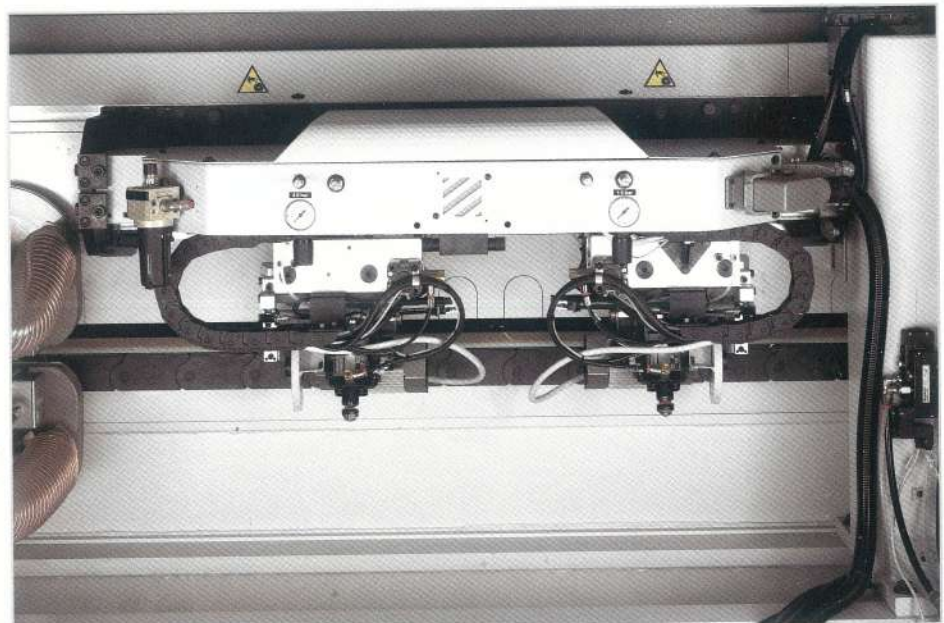


Stream B1



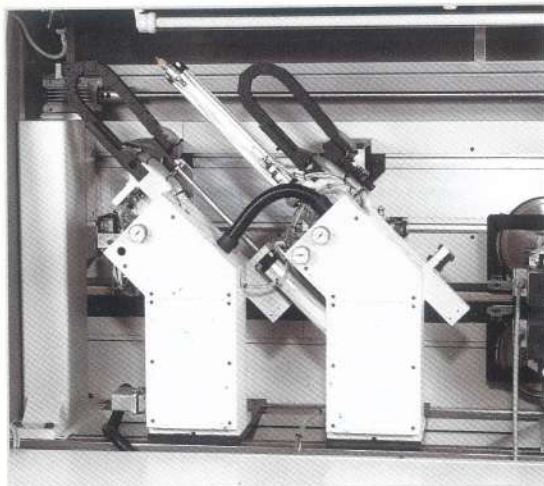
Raschiafilo per soft RL 10

Ziehklinge für Soft RL 10



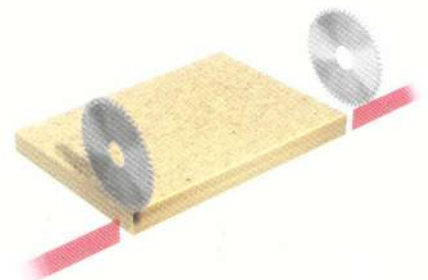
Intestatore IT 90-S
per spessore bordo fino a 3mm con dispositivo
automatico per l'inclinazione dei motori da 0° a 25°

*Kappaggregat IT90-S
Für Kanten mit einer Dicke bis 3mm, mit einer
automatischen Einheit zum Schwenken des Motors
von 0° - 25°*



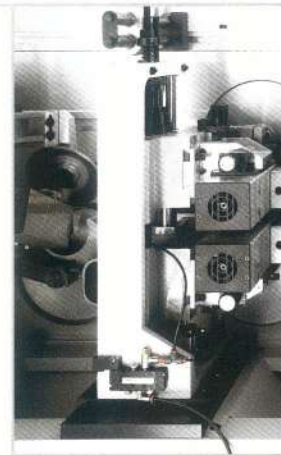
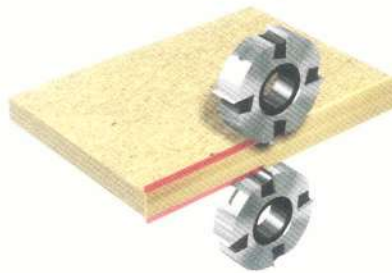
Intestatore IT 45
con dispositivo automatico per
l'inclinazione dei motori da 0° a 25°

*Kappaggregat IT45
mit einer automatischen Einheit für das
Schwenken des Motors von 0° - 25°*



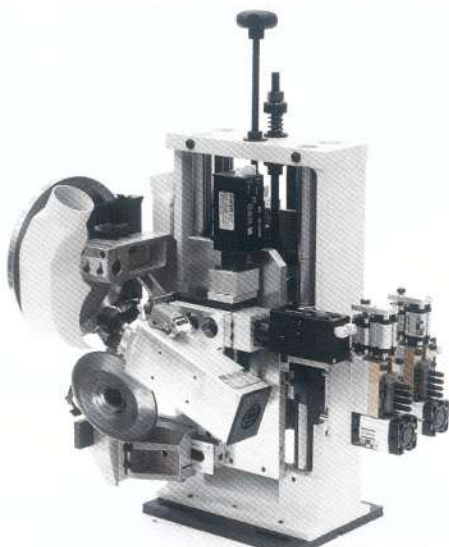
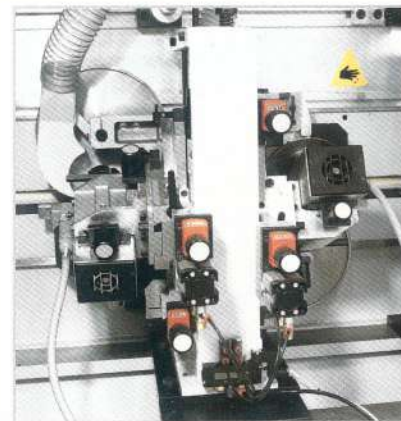
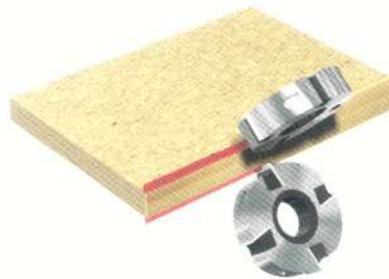
Refilatore RS 10

Vorfräseinheit RS10



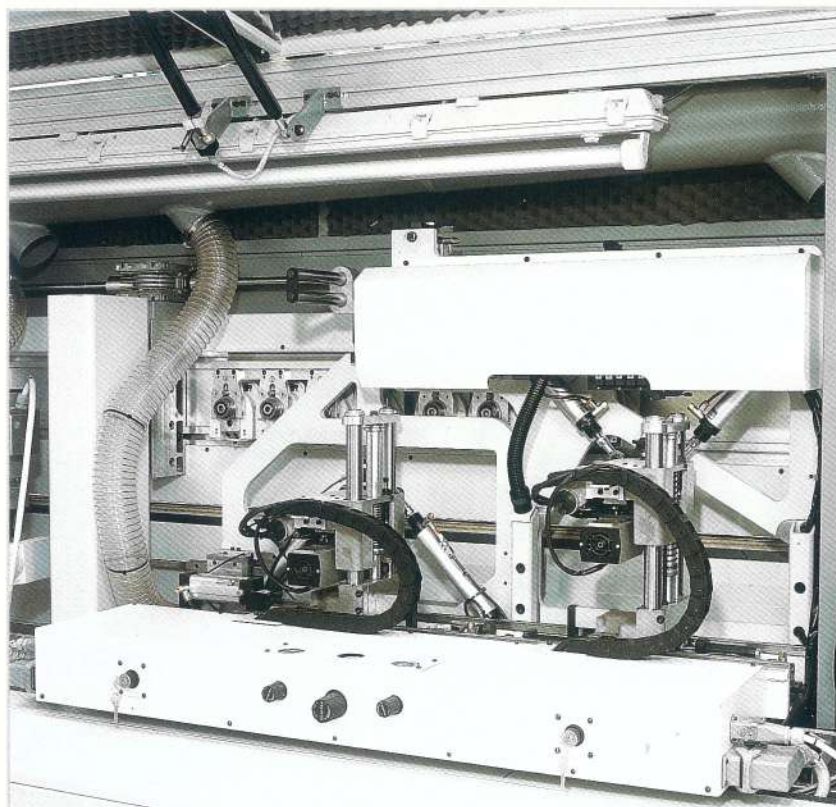
Spigolatore RF 40 / RE 10

Feinfräseinheit RF 40 / RF 10



Arrotondatore multifunzione a
2 motori AR 50

*Multifunktions-Eckenabrundeinheit mit
2 Motoren AR50*

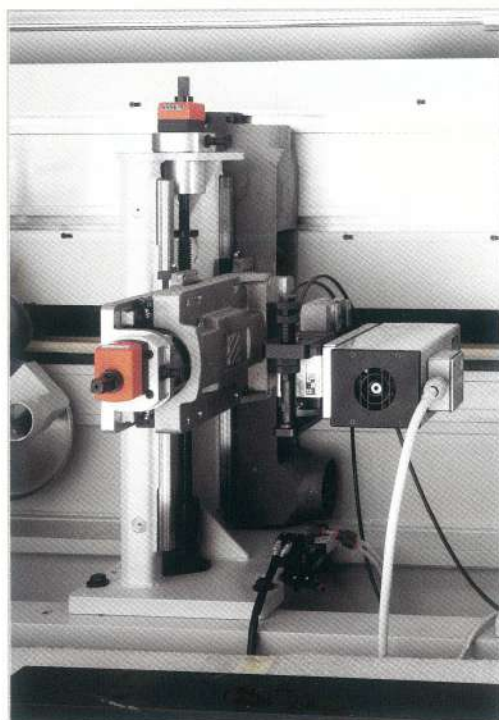
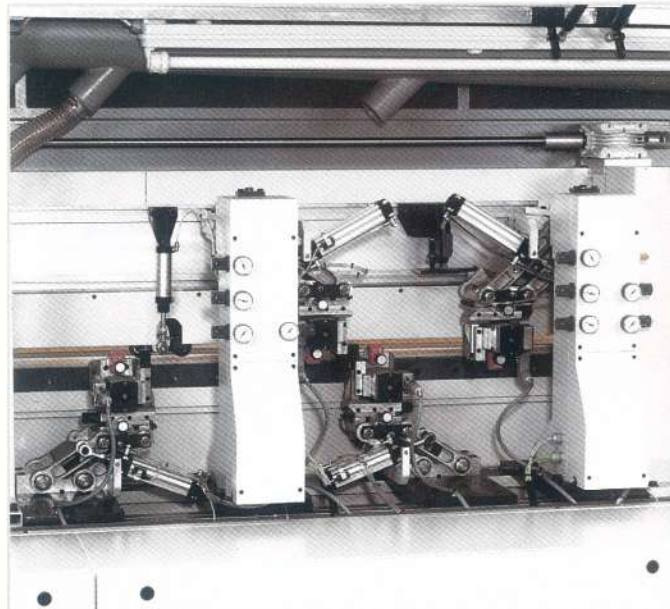


Stream B1



Arrotondatore a
4 motori AR 10

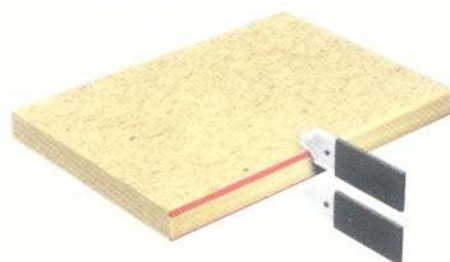
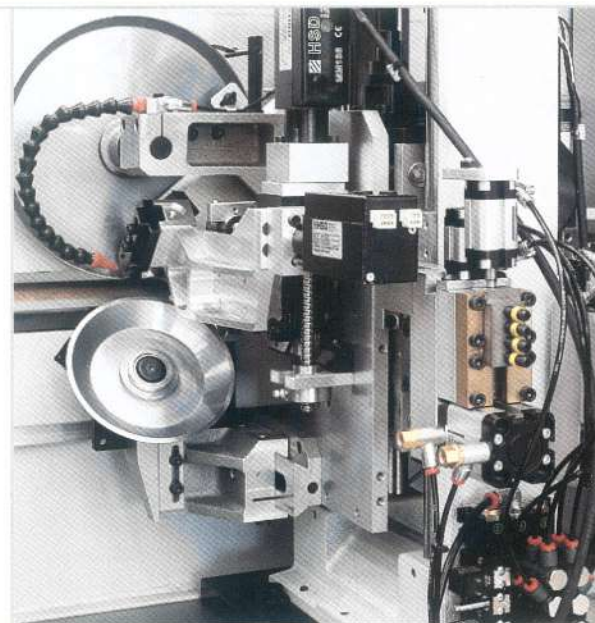
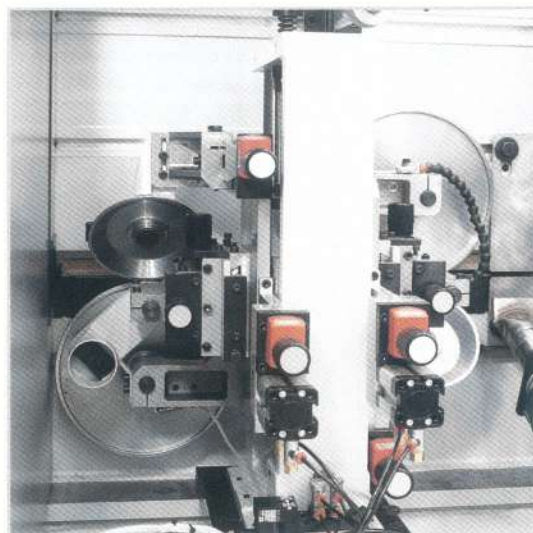
*Eckenabrundeinheit mit
4 Motoren AR10*



Fresatore universale per
softforming FB30 e FB40

*Universal Fräseinheit FB30
und FB40*





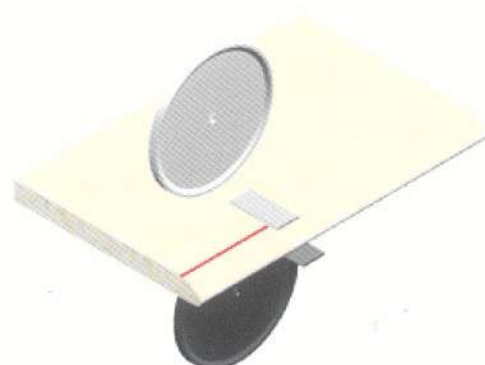
Raschiabordo RB10 e RB40

Ziehklinge RB10 und RB40

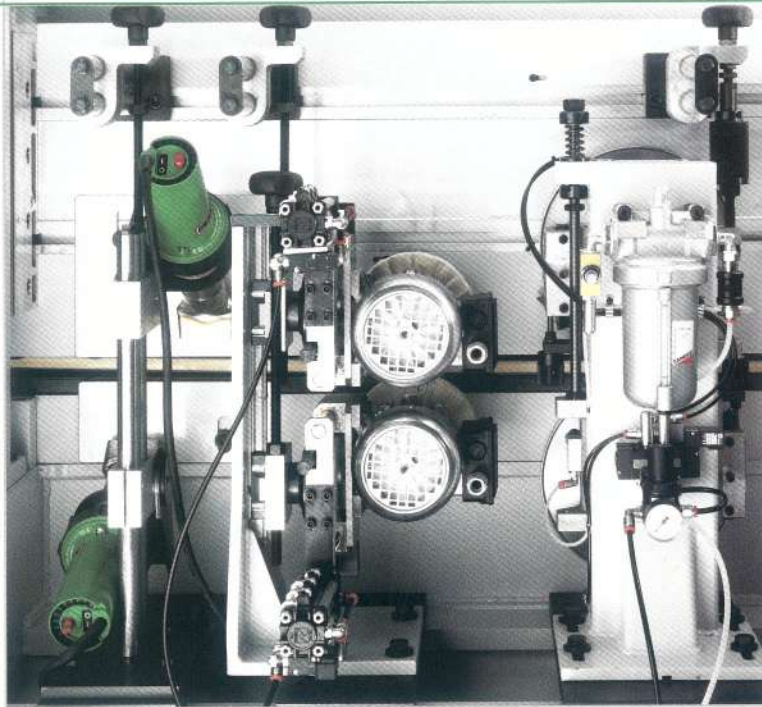


Gruppo raschiacolla per
softforming RC10 / SF

*Soft-forming Flachziehklinge
RC10 / SF*



Stream B1



Riscaldatore bordi PH 10

Heissluftaggregat PH10



Spazzole oscillanti SZ30

Oszillierendes Schwabbelaggregat SZ30



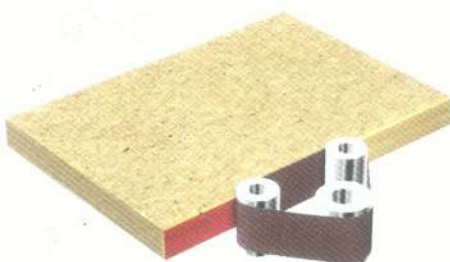
Raschiacolla RC10

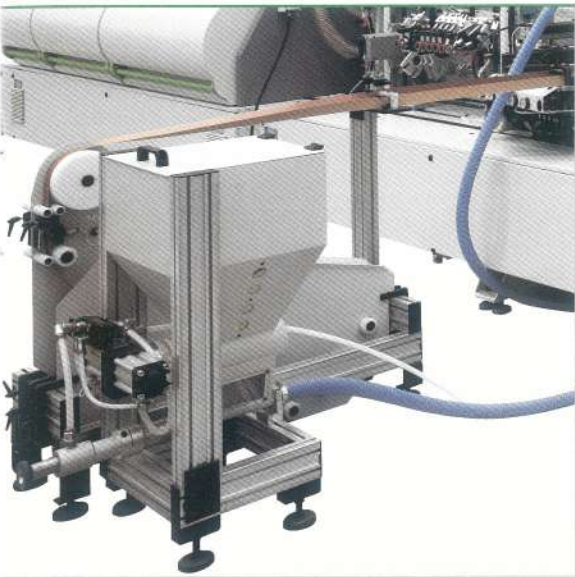
Flachziehklinge RC10



Levigatore bordi LO10

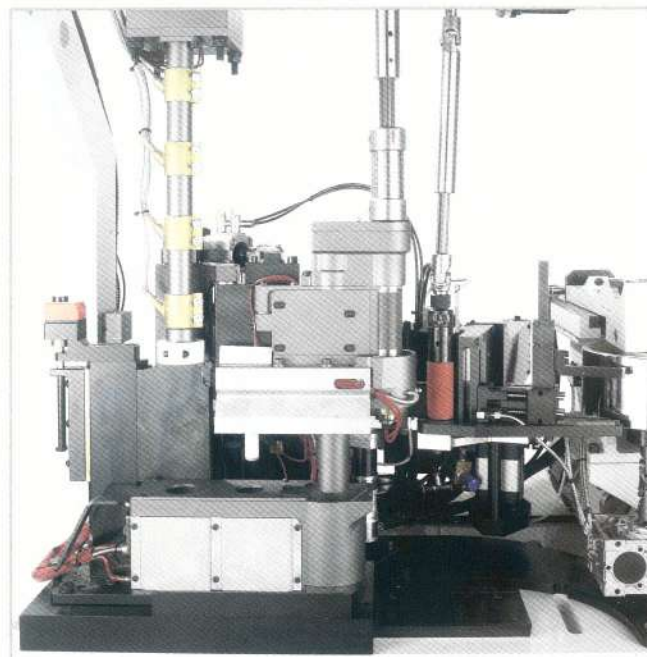
Kantenschleifeinheit LO10





Alimentatore
colla da terra

*Leimbehälterbefüllung
von unten*



Dispositivo di prefusione

Quick melt Vorrichtung



Vasca colla

Leimbehälter



Sistema incollaggio PU MC10,
per SP3 e SP20

*Klebesystem PU MC10, für SP3
und SP20*



Stream B1

UNITÀ DI CONTROLLO KONTOLLEINHEIT

I quadri elettrici ed il controllo numerico sono tutti installati direttamente sulla macchina. Non ci sono quindi cavi a terra o ingombranti armadi esterni.

Die elektrischen Teile der Maschine und die CNC-Steuerung sind in der Maschine platziert. Keine externen Kabel und Schaltschränke auf dem Boden.

I nostri due moduli: Remote-Check e Remote-Presence possono essere installati su tutti i modelli di macchine.

Unsere beiden Softwarepakete Remote Check und Remote Presence gibt es für jeden Maschinentyp



Il controllo numerico è disponibile in due versioni: standard con interfaccia hardware NC 410 prodotto da Biesse Group, optional con interfaccia hardware PC standard. Le caratteristiche principali sono:

- Interfaccia video a finestre.
- Controllo assi di posizionamento
- Regolazione avanzamento cingolo.
- Gestione distinta di lavorazione
- Gestione automatica magazzino bordi e codifica bordi.
- Accensione motori in cascata.
- Gestione diagnostica macchina
- Statistica di produzione personalizzabile.
- Possibilità di collegamento in rete
- Possibilità di collegamento con lettore di codici a barre.

Le caratteristiche Hardware NC 410 sono:

- Microprocessore Motorola
- Monitor LCD 12" a colori TFT
- Tastiera alfanumerica industriale IP54
- Flash disk 4 MB, RAM statica 8 MB
- Unità floppy disk da 1.44 MB
- 4 porte seriali RS 422/232
- Mouse system

Le caratteristiche Hardware PC sono:

- PC Compaq® con microprocessore Intel® Celeron™
- 128 Mbyte di Ram,
- 10 Gbyte di memoria Hard disk,
- scheda di rete ethernet,
- modem interno 56Kbyte,
- monitor Compaq 15",
- 2 porte USB,
- 2 porte seriali,
- 1 porta parallela,
- sistema operativo Windows

Die CNC-Steuerung ist in zwei Ausführungen erhältlich, standardmäßig mit NC410-Hardware, produziert von der Biesse Gruppe oder optional PC-Hardware mit folgenden Hauptmerkmalen:

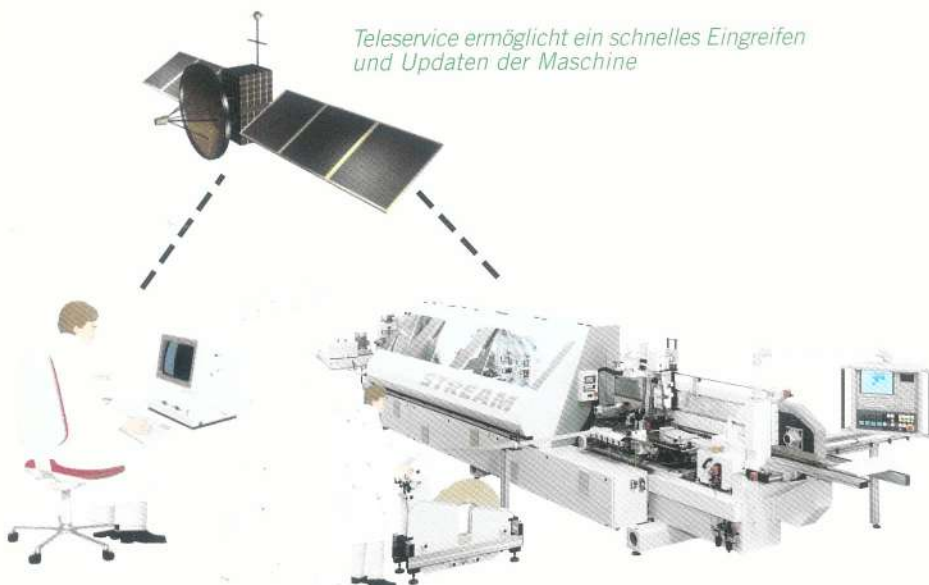
- windowsähnliche Benutzeroberfläche
- Kontrolle der Positionierachsen
- elektronische Durchlaufriemengeschwindigkeitseinstellung
- Arbeitslistenverwaltung
- automatisches Verwalten von Kantenmagazinen mit codierten Rollen

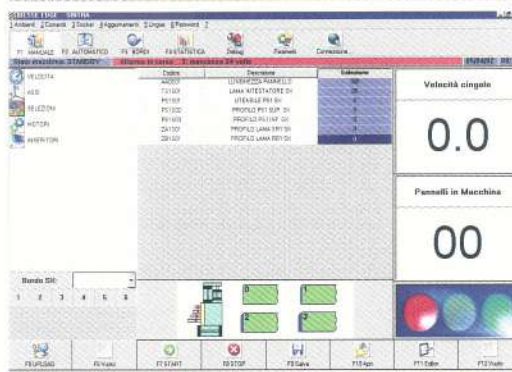
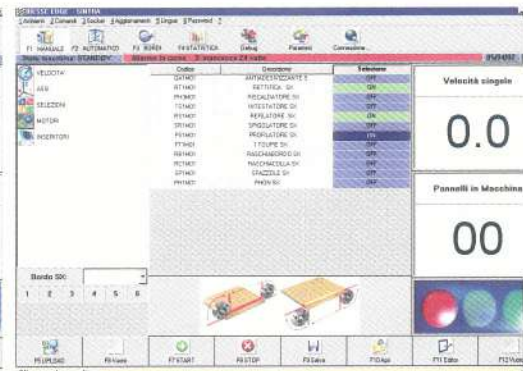
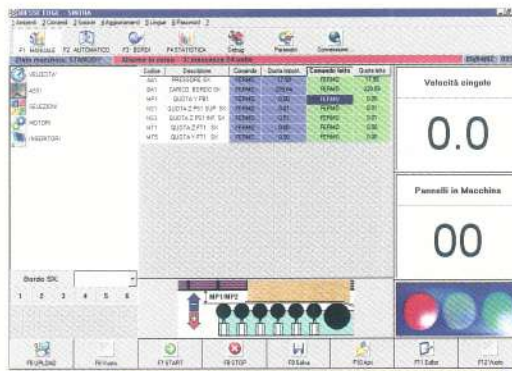
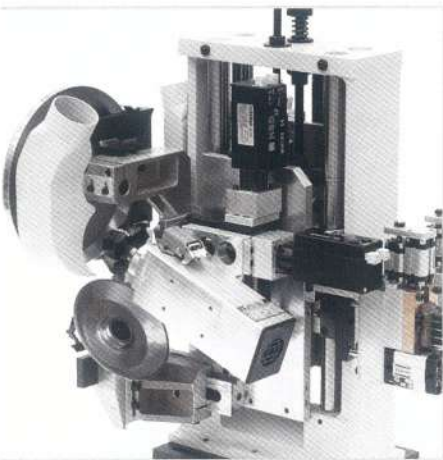
einzelnes Ansteuern/Einsetzen der Motoren

- Diagnosesoftware
- benutzerdefinierbare Statistiken
- Netzwerkverbindung möglich
- Barcode-Leseranschluss möglich
- Die NC410 Hardwarespezifikationen sind folgende:
- Motorola Mikroprozessor
- Farbmonitor LCD 12" TFT
- alphanumerische Tastatur IP45
- 4 MB Flash Speicher, 8 MB statischer RAM Speicher
- 1,44 Mb Floppy-Disk
- 4 serielle Anschlüsse RS 422/232
- Maus
- Die PC-Hardwarespezifikationen sind wie folgt:
- PC Compaq® mit Intel® Celeron® Mikroprozessor
- Ram 128 MB
- Festplatte mit 10 GB-Speicher
- Ethernet Netzwerkkarte
- Internes Modem mit 56 KB
- Compaq-Monitor 15"
- 2 USB-Schnittstellen
- 2 serielle Schnittstellen
- 1 parallele Schnittstelle
- Windows Programm

Il servizio di teleassistenza rende facile e veloce eventuali interventi ed aggiornamenti della macchina.

Teleservice ermöglicht ein schnelles Eingreifen und Updates der Maschine





STANDARD su ogni bordatrice sono previsti:

- gestione velocità cingolo da inverter
- regolazione controllata pressione per i differenti spessori pannello
- gestione tramite inverter di tutti i motori ad alta frequenza
- inclinazione motori intestatore
- ON-OFF di tutti i gruppi ove l'esclusione è necessaria

OPTIONAL

- gestione posizionamento utensili multiprofilo a revolver
- gestione posizionamento utensili multiprofilo a CN.
- Assi controllati per tutti i fresatori
- Zona di pressione bordo a controllo

Diese STANDARDS sind auf allen Kantenanleimmaschine installiert:

- *Durchlaufgeschwindigkeit des Riemen stufenlos verstellbar mittels Inverter.*
- *Andruckbalkenkontrolle unter Berücksichtigung der Plattenstärke*
- *Hochleistungsmotoren, angetrieben durch Inverter*
- *automatisches Schrägstellen des Bündigfräsaggregates*
- Aktivieren / Deaktivieren aller Einheiten wenn erforderlich*

OPTIONAL

- *Einstellen von Multiprofilwerkzeugen mittels Revolver*
- *Einstellen von Multiprofilwerkzeugen mittels CNC-Steuerung*
- *CNC-gesteuerte Achsen für alle Fräseinheiten*
- *CNC-gesteuerte Anpresseinheit*

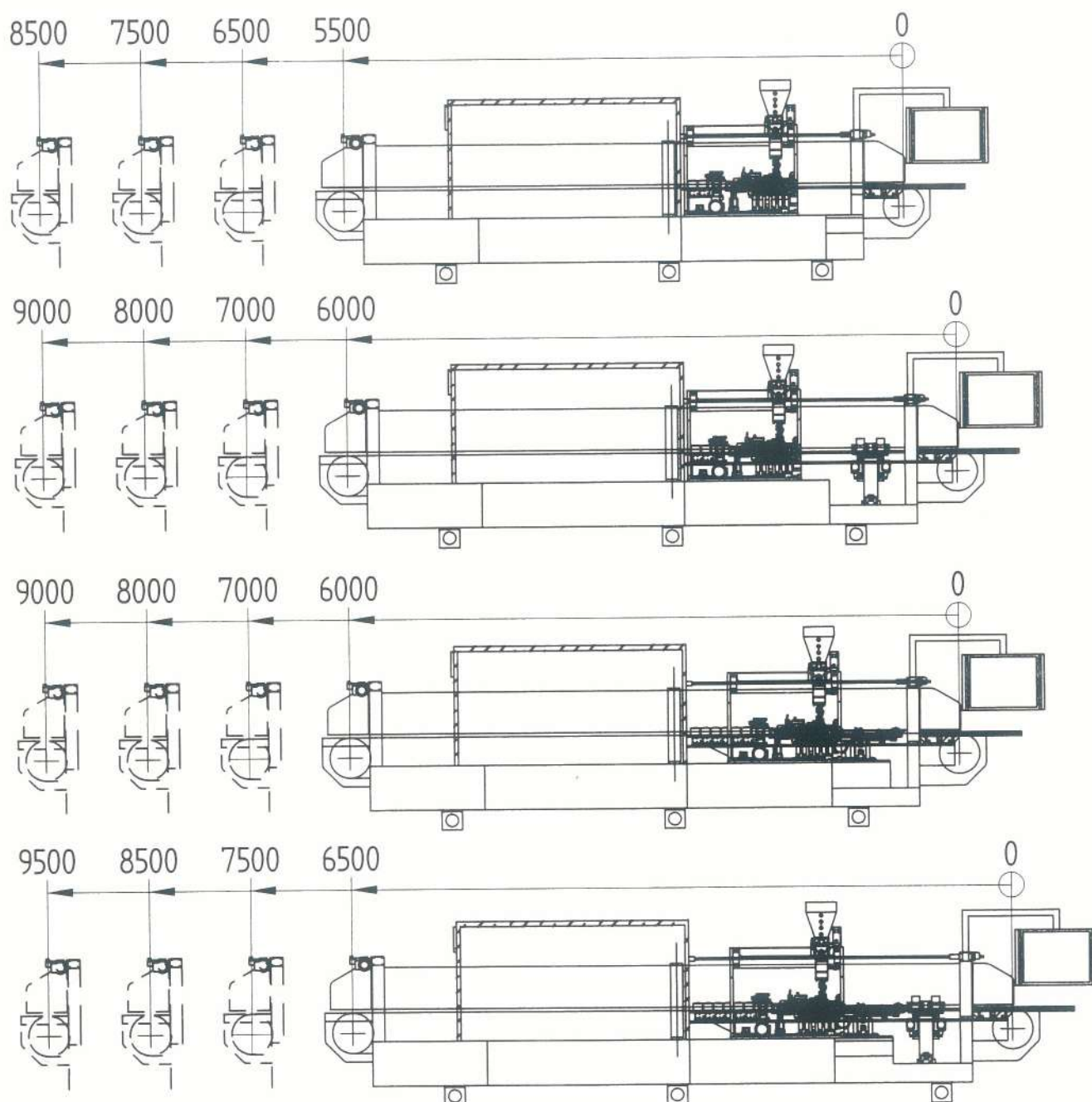


Elettromandri SEV ad altissima tecnologia prodotti dal gruppo BIESSE

Von der BIESSE Gruppe gefertigte Hightech-Elektrospindeln SEV

Stream B1

GAMMA MODULARE PER BORDO DRITTO E MASSELLO
MODULARE REIHE FÜR GERADE KANTEN UND
MASSIVHOLZKANTEN

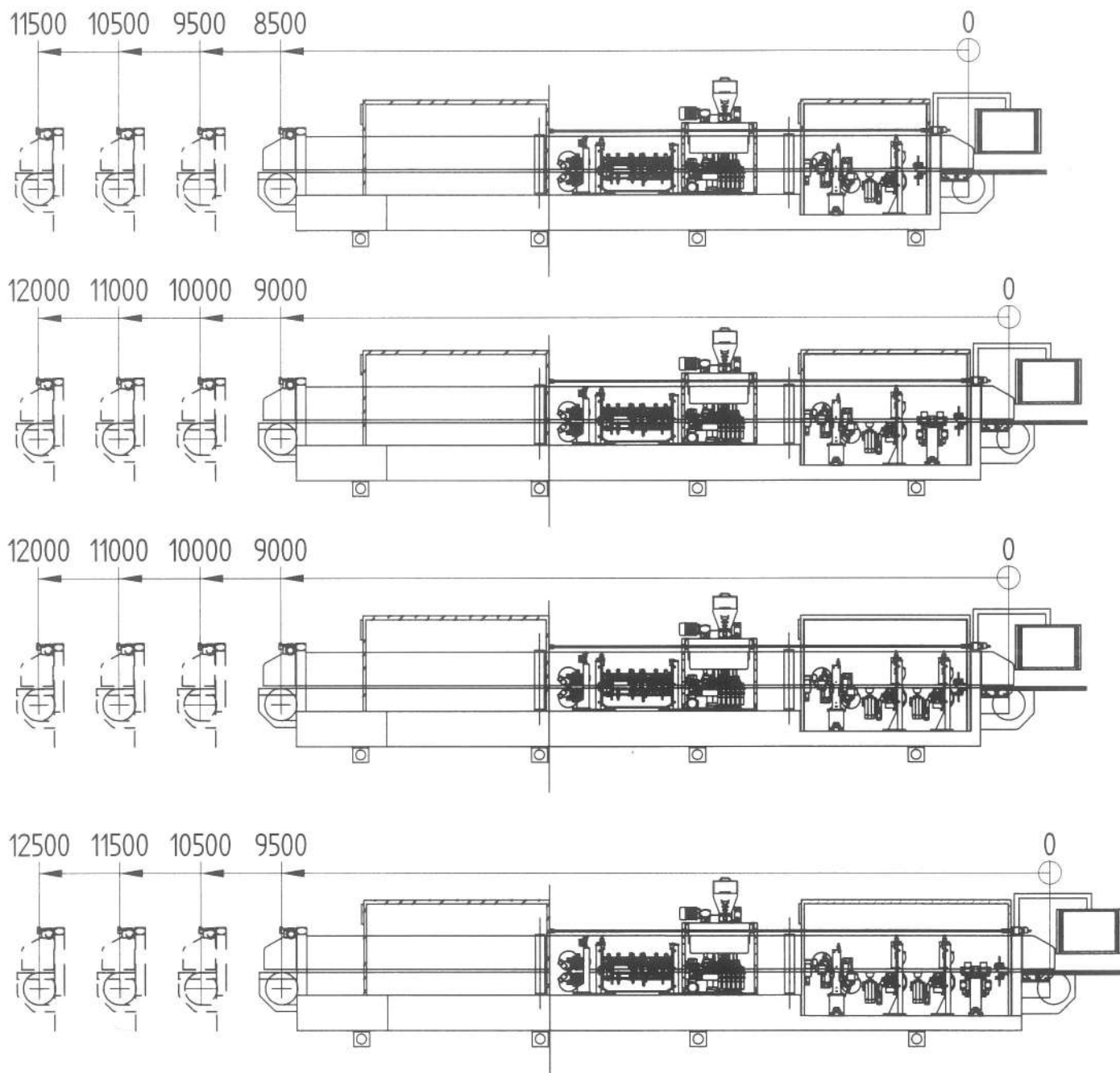


Lunghezze macchina e spazi.

Maschinenlänge

Stream B1

GAMMA MODULARE PER BORDO DRITTO E SOFTFORMATO
MODULARE REIHE FÜR GERADE UND SOFT-FORMING KANTEN



Lunghezze macchina e spazi.

Maschinenlänge

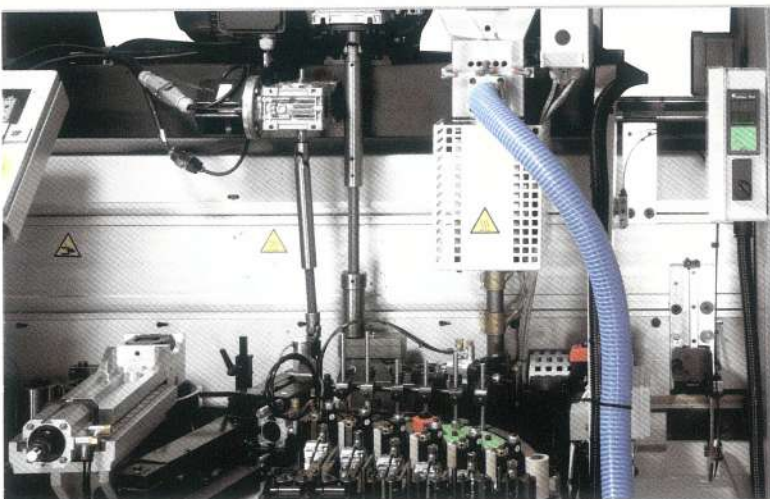
Stream B1

Larghezza pannello (min.)	Plattenbreite (min.)	mm	65	inch	2.5
Lunghezza pannello (min.)	Plattenlänge (min.)	mm	150	inch	6
Sporgenza pannello (fissa)	Plattenüberstand (fix)	mm	35	inch	1.4
Spessore pannello (min.)	Plattendicke (min.)	mm	10	inch	0.4
Spessore pannello (max)	Plattendicke (max)	mm	60	inch	2.4
Spessore bordo (min)	Kantendicke (min)	mm	0,3	inch	0.01
Spessore bordo (max)	Kantendicke (max)	mm	3	inch	0.1
Spessore bordo massello (max)	Massivholzkantendicke (max)	mm	20	inch	0.8
Velocità avanzamento cingolo (min)	Riemenvorschubgeschwindigkeit (min)	m/min.	10	feet/min	33
Velocità avanzamento cingolo (max)	Riemenvorschubgeschwindigkeit (max)	m/min.	24	feet/min	78.7
Collanti utilizzabili	Leimsorten	Tipo	Hot melt/Pur	Type	Hot melt/Pur



Spalla di contrasto

Kontrasteinheit



Sistema edge-control
Dispositivo elettro-meccanico per il controllo
della lunghezza bordo con tolleranza
di +/- 2 mm

Kantenkontrollereinheit
Elektronische und mechanische Vorrichtung am
Kappaggregat für die Kantenlängenkontrolle.
Toleranz +/- 2mm.



Die **ABTEILUNG MECHATRONIK** plant und produziert technologisch hochwertige Präzisionskomponenten sowohl für die Biesse Gruppe als auch für den externen Markt.



Biesse in the World

BIESSE BRIANZA

Seregno (Milano)
Tel. +39 0362 27531_Fax +39 0362 221599
biessecm@biessebianza.com - www.biesse.com

BIESSE TRIVENETO

Codogné (Treviso)
Tel. +39 0438 793711_Fax +39 0438 795722
ufficio.commerciale@biessetriv.it - www.biesse.com

BIESSE GROUP DEUTSCHLAND GMBH

Elchingen
Tel. +49 (0)7308 96060_Fax +49 (0)7308 960666
biesse.sued@biesse.de
Loehne
Tel. +49 (0)5731 744870_Fax +49 (0)5731 744 8711
biesse.nord@biesse.de

BIESSE GROUPE FRANCE S.A.R.L.

Chaponnay, Lyon
Tel. +33 (0)478 967329_Fax +33 (0)478 967330
commercial@biessefrance.fr - www.biessefrance.fr

BIESSE IBERICA WOODWORKING MACHINERY SL

Hospitalet, Barcelona
Tel. +34 93 2631000_Fax +34 93 2633802
biesse@biesse.es - www.biesse.es
Serranillos del Valle, Madrid
Tel. +34 91 8103540

BIESSERVICE SCANDINAVIA AB

Jönköping, Sweden
Tel. +46 471 25170_Fax +46 471 25107

BIESSE GROUP UK LTD.

Daventry, Northants
Tel. +44 1327 300366_Fax +44 1327 705150
biesse.uk@biesse.co.uk - www.biesse.co.uk

BIESSE RUSSIA

Representative Office
Moscow, Russia
Tel. +7 095 9565661_Fax +7 095 9565662
sales@biesse.ru

BIESSE YUGOSLAVIA

Representative Office
Belgrad, Yugoslavia
Tel. +381 11 631112_Fax +381 11 631112
office@biesse.co.yu

BIESSE AMERICA INC.

Charlotte, North Carolina
Tel. +1 704 357 3131_Fax +1 704 357 3130
sales@biesseamerica.com
www.biesseamerica.com

BIESSE CANADA INC.

Terrebonne, Québec
Tel. +1 450 477 0484_Fax +1 450 477 0284
sales@biessecanada.com
Mississauga, Ontario
Tel. +1 905 795 0220_Fax +1 905 564 4939
biesseto@sympatico.ca
Surrey, British-Columbia
Tel. +1 604 588 1754_Fax +1 604 588 1745
biessev@direct.ca

BIESSE ASIA PTE. LTD.

Singapore
Tel. +65 368 2632_Fax +65 368 1969
mail@biesse-asia.com.sg
Tangerang, Indonesia
Tel. +62 21 5470534_Fax +62 21 5470636

BIESSE GROUP AUSTRALIA PTY LTD

Sydney, New South Wales
Tel. +61 2 9609 5355_Fax +61 2 9609 4291
nsw@allwood.com.au - www.allwood.com.au
Melbourne, Victoria
Tel. +61 3 9314 8411_Fax +61 3 9314 8511
vic@allwood.com.au
Brisbane, Queensland
Tel. +61 7 3390 5922_Fax +61 7 3390 8645
qld@allwood.com.au
Adelaide, South Australia
Tel. +61 8 8352 7077_Fax: +61 8 8443 4950
sa@allwood.com.au
Perth, Western Australia
Tel. +61 417 922 505_Fax: +61 8 9235 7882
wa@allwood.com.au

BIESSE GROUP NEW ZEALAND PTY LTD

Auckland
Tel. +64 9 820 0534_Fax +64 9 820 0968
allwoodnz@extra.co.nz

www.biesse.com

Dati tecnici ed illustrazioni non sono impegnativi. Biesse Spa si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso.

Biesse behält sich das Recht vor, Änderungen an den Produkten und Unterlagen ohne Ankündigung vorzunehmen. Die Abbildungen sind nicht verbindlich.